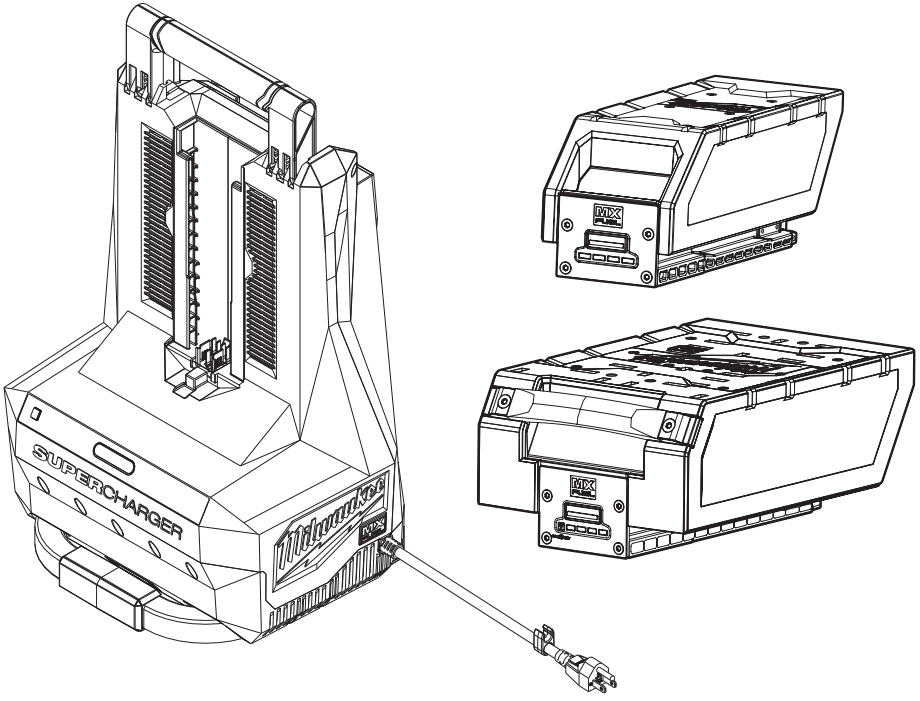
OPERATOR'S MANUAL
MANUEL de L'UTILISATEUR
MANUAL del OPERADOR



Cat. No. / No de cat.
MXFSC

MX FUEL™ SUPER CHARGER
MX FUEL™ LI-ION BATTERY PACKS
SUPERCHARGEUR MX FUEL™
BLOCS DE BATTERIES LI-ION MX FUEL™
SUPERCARGADOR MX FUEL™
BATERÍAS DE IONES DE LITIO MX FUEL™

New batteries must be charged before first use. The battery is shipped in sleep mode.

Les batteries neuves doivent être chargées avant leur utilisation initiale. L'batterie est livré en mode veille.

Las baterías nuevas se deben cargar antes de usarlas por primera vez. La batería se envía en modo de suspensión.

WARNING **To reduce the risk of injury, user must read and understand operator's manual.**

AVERTISSEMENT **Afin de réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire et bien comprendre le manuel.**

ADVERTENCIA **Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y entender el manual.**

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS - SAVE THESE INSTRUCTIONS -

⚠WARNING ***READ AND UNDERSTAND ALL INSTRUCTIONS.*** **Failure to follow all instructions listed below, may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.**

1. ***SAVE THESE INSTRUCTIONS*** **- This manual contains important safety and operating instructions for this MILWAUKEE MX FUEL™ Li-Ion charger and MILWAUKEE MX FUEL™ Li-Ion batteries.**
2. **Before using the battery and charger, read this operator's manual, machine's operator's manual, and all labels on the battery pack, charger and machine.**
3. **⚠CAUTION Use MILWAUKEE MX FUEL™ Li-Ion batteries only on recommended MILWAUKEE MX FUEL™ Li-Ion products. Do not use counterfeit, aftermarket, or "knockoff" batteries or chargers. Other battery types could explode. Do not wire a battery to a power supply plug or car cigarette lighter.**
4. **Keep batteries out of the reach of children.**
5. **Avoid dangerous environments.** Do not expose to or charge in rain, moisture, snow, damp, or wet locations. Do not use battery or charger in the presence of explosive atmospheres (gaseous fumes, dust or flammable materials). Sparks may be generated when inserting or removing battery, possibly causing fire.
6. **Only charge in a well ventilated area and within the Recommended Ambient Charging Temperature range.** Do not block vents; keep them clear for proper ventilation. Do not allow smoking or open flames near a charging battery. Vented gases may explode.
7. **Maintain charger cord.** Pull plug rather than cord to unplug. Never carry charger by its cord. Keep cord from heat, oil and sharp edges. Ensure cord will not be stepped on, tripped over, damaged, or stressed. Do not use charger with damaged cord or plug. Replace damaged cords immediately.
8. **Avoid using an extension cord when possible.** When unavoidable, use an extension cord in good electrical condition with the proper wire gauge and length for the current rating of the charger. The pin size and shape must match the pins on the charger cord**.**
9. **Charger is rated for 120-127 V AC ONLY.** Charger must be plugged into an appropriate receptacle.
10. Use only recommended attachments.
11. **Unplug charger and remove batteries** when not in use.
12. **Always unplug charger before cleaning or maintenance.** Do not allow water to flow into AC/DC plug. Use a Ground Fault Circuit Interrupter (GFCI) to reduce shock hazards.
13. **⚠DANGER Do not touch uninsulated battery terminals.**
14. **Do not burn, incinerate, or expose batteries to fire or excessive temperatures above 265°F (130°C).** Batteries may explode. Toxic fumes and materials are created when batteries are burned.
15. **Do not crush, drop, shred, modify, or damage battery. Always securely contain batteries during transport.** Do not use a battery that has received a sharp blow, been dropped, run over, or damaged in any way (e.g., pierced with a nail, hit with a hammer, stepped on, in a vehicle accident). Do not use or charge batteries that appear damaged or swollen, or are not functioning properly. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior.
16. **Do not disassemble or attempt to repair batteries or chargers.** No internal serviceable parts. Take batteries/chargers that have been damaged, broken, or need repair to a MILWAUKEE service facility to ensure the safety of the product is maintained.
17. **Battery chemicals cause serious burns.** Never allow contact with skin, eyes, or mouth. If a damaged battery leaks battery chemicals, use rubber or neoprene gloves to dispose of it. If skin is exposed to battery fluids, wash with soap and water and rinse with vinegar. If eyes are exposed to battery chemicals, immediately flush with water for 20 minutes and seek medical attention.
18. **Do not short circuit.** A short-circuited battery pack may cause fire, personal injury, and product damage. A battery pack will short circuit if a metal object makes a connection between the positive and negative contacts on the battery pack. Do not place a battery pack near anything that may cause a short circuit (e.g., coins, keys, nails, or small metal objects in a pocket, toolbox, or drawer).
19. **Do not allow fluids to flow into battery pack.** Corrosive or conductive fluids, such as seawater, certain industrial chemicals, and bleach or bleach-containing products, etc., can cause a short circuit. Do not use battery packs that have been exposed to these types of fluids.
20. **To reduce the risk of injury, do not carry a machine by the battery pack handle.**
21. **Store the battery pack and charger** in a cool, dry place. Do not store where temperatures may exceed 120°F (50°C) such as in direct sunlight, a vehicle, or metal building during the summer.
22. **Always ship Li-Ion batteries in accordance with the current regulations governing the chosen mode of transport (e.g. ground, air, sea).** When in doubt, contact MILWAUKEE, the carrier or other trained Dangerous Goods professional to determine applicable regulations.
23. **Maintain labels and nameplates.** These carry important information. If unreadable or missing, contact a MILWAUKEE service facility for a replacement.

SPECIFICATIONS

Charger Cat. No. ..... MXFSC
Input Volts ..... 120-127 AC
Max Input Amps* ..... 3.75A / 5.8A / 10A
Max Input Watts* ..... 450W / 650W / 1200W
Output Volts ..... 72 DC
Max Output Amps* ..... 4.5A / 7A / 12A
Charger Module/FCC ID BGM11S/QOQ11
Recommended Ambient Charging Temperature ..... 40°F to 104°F (5°C to 40°C)
MX FUEL™ Li-Ion Battery Packs ..... 72 V DC
Module/FCC ID
MXFXC406, MXFXC608 ..... BGM220S2 QOQ-BGM220S
MXFHD812 ..... BGM11S/QOQ11

*The charger power can be adjusted using the ONE-KEY™ app.

SYMBOLOGY

V — Volts

⎓ — Direct Current

~ — Alternating Current



Properly Recycle Batteries

BFP — Backfeed Protected

Hz — Hertz

A — Amps

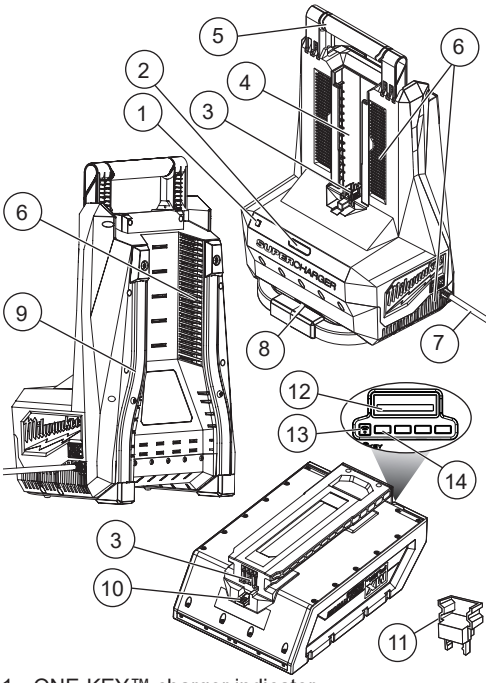

Safety Alert Symbol


⚠CAUTION Risk of Electric Shock


Read Operator's Manual


UL Listing for Canada and U.S.

FUNCTIONAL DESCRIPTION

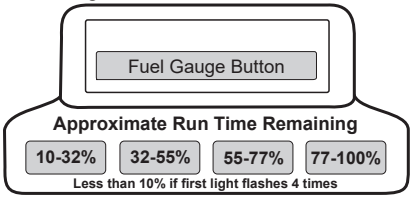


1. ONE-KEY™ charger indicator
2. Charger light indicators:
   - Continuous red: Charging
   - Slow flashing green: Approaching full charge
   - Continuous green: Charging is complete
   - Fast flashing red: Battery and/or charger is too hot/cold – charging will begin when battery and/or charger reach correct charging temperature
   - Flashing red/green: Damaged or faulty battery pack and/or charger.
3. Battery contacts
4. Bay
5. Handle
6. Cooling vents
7. Cord
8. Coin cell battery door
9. Roll cage
10. Shipping switch (MXFXC406 battery only)
11. Shipping cap (MXFXC406 battery only)
12. Fuel gauge button
13. ONE-KEY™ indicator
14. Fuel gauge

BATTERY OPERATION

Fuel Gauge

The battery packs are shipped in "sleep" mode and must be charged before first use.



Use the fuel gauge to determine the battery pack's remaining run time. Press the fuel gauge button to display the lights. The fuel gauge will light up for 2-3 seconds.

When less than 10% of charge is left, 1 light on the fuel gauge will flash 4 times.

When the battery reaches 0% charge, 1 light on the fuel gauge will flash 8 times. Charge the battery pack.

An alternating blinking pattern indicates that an error or overtemperature state was encountered. Allow the battery pack to cool and reinsert. If the pattern continues, contact a MILWAUKEE service facility.

The fuel gauge will not work when the shipping switch is pulled out of a battery with a shipping switch.

If the fuel gauge doesn't appear to be working, place the battery pack on the charger and charge as needed.

Immediately after using the battery pack, the fuel gauge may display a lower charge than it will if checked a few minutes later. The battery cells "recover" some of their charge after resting.

Battery Pack Protection

To protect itself from damage and extend its life, the battery pack's intelligent circuit monitors current draw and temperature. In extremely high torque, binding, stalling, and short circuit situations, the battery pack will turn OFF the tool if the current draw becomes too high. The fuel gauge will flash. Release the trigger, wait for the fuel gauge to stop flashing, and then restart.

Under extreme circumstances, the internal temperature of the battery could become too high. If this happens, the fuel gauge lights will flash in an alternating pattern and the product will not run. Allow the battery to cool down.

Fuel Gauge Lights	Diagnosis	Solution
Lights 1 - 4 solid	Remaining run time	Continue working.
1 Light, flashing slowly	Less than 10% run time left	Prepare to charge pack.
1 Light, flashing quickly	End of discharge	Charge pack.
Lights 1-4, flashing quickly	Current draw too high	Release trigger. Once fuel gauge has stopped flashing, restart and reduce pressure.
Lights 1&3 / 2&4, flashing alternatingly	Battery temperature too high	Release trigger and allow battery to cool.
Lights 1&4 / 2&3, flashing alternatingly	Communication error	Remove the battery. Press the fuel gauge button to clear. Reinsert the battery. †

† If the problem persists, take the product, charger, and battery pack to a MILWAUKEE service facility.

Cold Weather Operation

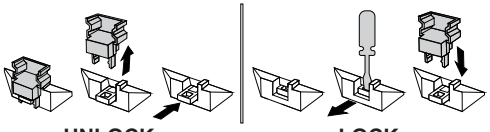
MILWAUKEE Li-Ion battery packs are designed to operate in temperatures below freezing. When the battery pack is too cold, it may need to warm up before normal use. Put the battery on a product and use the product in a light application.

Transport

The regulations pertaining to the transport of Li-ion batteries are affected by whether the battery is transported in a personal vehicle or offered for shipment via a commercial carrier. Always ship Li-Ion batteries in accordance with the current regulations governing the chosen mode of transport (e.g. ground, air, sea). When in doubt, contact MILWAUKEE, the carrier or other trained Dangerous Goods professional to determine applicable regulations.

The personal transport of Li-Ion battery packs is allowed when done in accordance with these warnings and instructions. When shipping Li-ion batteries with a commercial carrier, they are shipped under classification UN 3480 (battery only) or UN 3481 (batteries contained in or packed with equipment). The proper packaging, labeling, marking, and documentation requirements are generally dependent upon whether the particular batteries are rated greater than or less than 100 Wh. Often, Li-Ion batteries rated 100 Wh or less are “excepted” from certain shipping regulations. In the U.S., products shipped via ground transport may be “excepted” from certain hazardous material shipping regulations if they are under 300Wh.

Battery packs MXFHD812 and MXFXC608 are above 300Wh and will need to be shipped to DG-9 regulations. To ensure the MXFXC406 battery is below 300Wh during transport, the shipping switch must be in the locked position:



UNLOCK **LOCK**

1. Pull out the shipping switch tab.
2. Install the shipping cap provided with the battery at time of purchase, or secure a cable tie through the hole in the shipping switch tab.

⚠WARNING To reduce the risk of injury or explosion, never burn or incinerate a battery pack even if it is damaged, dead or completely discharged. When burned, toxic fumes and materials are created.

Disposing of MILWAUKEE Li-Ion Battery Packs

MILWAUKEE Li-Ion battery packs are more environmentally friendly than some other types of power tool battery packs (e.g., nickel-cadmium). Always dispose of battery packs according to federal, state and local regulations. Contact a recycling agency for recycling locations.

Even discharged battery packs contain some energy. Before disposing, use electrical tape to cover the terminals to prevent the battery pack from shorting, which could cause a fire or explosion.

RBRC Battery Recycling Seals

The RBRC™ Battery Recycling Seals (see the Symbology section) on battery packs indicates that MILWAUKEE has arranged for recycling with the Rechargeable Battery Recycling Corporation (RBRC). At the end of its useful life, return the battery pack to a MILWAUKEE Branch Office/Service Center or a participating retailer. For more information, visit the RBRC web site at www.rbrc.org.

Battery Packs with ONE-KEY™

To learn more about the ONE-KEY™ functionality, go to milwaukeetool.com/One-Key. To download the ONE-KEY™ app, visit the App Store® or Google Play™ from your smart device.

ONE-KEY™ Indicator	
Solid Blue	Wireless mode is active and ready to be configured via the ONE-KEY™ app.
Blinking Blue	Machine is actively communicating with the ONE-KEY™ app.
Blinking Red	Machine is in security lockout and can be unlocked by the owner via the ONE-KEY™ app.

CHARGER OPERATION

⚠WARNING Charge only MILWAUKEE MX FUEL™ Li-Ion batteries in this MILWAUKEE Li-Ion charger. Other types of batteries may cause personal injury and damage.

When to Charge the Battery Pack with this MILWAUKEE Charger

Remove the battery pack from the product for charging when convenient. MILWAUKEE batteries do not develop a "memory" when charged after only a partial discharge. It is not necessary to run down the battery pack before placing it on the charger.

- Use the fuel gauge to determine when to charge your MILWAUKEE Li-Ion battery pack.
- The battery pack's charge can be "Topped-Off" before starting a big job or long day of use.
- The only time it is necessary to charge the MILWAUKEE Li-Ion battery pack is when the battery pack has reached the end of its charge. To signal the end of charge, power to the product will drop quickly, allowing enough power to finish the operation. Charge the battery pack as needed.

How to Charge the Battery Pack

Align the battery pack with the bay and slide the battery pack into the charger as far as possible. The cool cycle fans will turn on. The red light will come on, either flashing quickly (battery pack or charger is too hot or cold), flashing slowly (communication between pack and charger) or continuous (pack is charging).

- Charge time depends on capacity of battery pack. Heavily cycled batteries may take longer to charge completely.
- The fuel gauge lights are displayed as the pack is being charged, indicating how fully charged the pack is. The fuel gauge will turn off when charging is complete.
- After charging is complete, the continuous green light will come on.
- The charger will keep the battery pack fully charged if it is left on the charger. The light indicator will be same as normal charging.
- If the light indicator flashes red and green, check that the battery pack is fully seated into the bay. Remove the battery pack and reinsert. If the problem persists, remove pack(s) and unplug charger for at least 2 minutes. After 2 minutes, plug charger back in and insert pack. If the problem continues, contact a MILWAUKEE service facility.
- If the light indicator double blinks red slowly (while no pack is inserted), one or more fans are damaged. The battery pack will not cool while charging, and will charge at a reduced rate. Contact a MILWAUKEE service facility.

ONE-KEY™ Charger Indicators

To learn more about the ONE-KEY™ functionality, go to milwaukeetool.com/One-Key. To download the ONE-KEY™ app, visit the App Store® or Google Play™ from your smart device.

ONE-KEY™ Charger Indicator	
Solid Blue, then Fadeout	Wireless mode is turning on.
Blinking Blue (Even)	Machine is actively communicating with the ONE-KEY™ app.
Blinking Blue (Uneven)	Machine is actively transmitting data to the ONE-KEY™ app.
Blinking Red	Machine is in security lockout and can be unlocked by the owner via the ONE-KEY™ app.

Charging a Hot or Cold Battery Pack

The charger has advanced electronics that adjust the charge rate based on battery temperature. Hot or cold batteries may take longer to charge. When the battery pack temperature is outside the normal charging range, the red light will flash and the battery will not charge. Once the battery pack is within the acceptable range, normal charging will take place and the red light will be continuous. This optimizes charge time and battery life.

Battery Pack Temperature	Red Charger Indicator Light	Charging Status
Too Hot	Fast Flashing	Not charging
Normal Range	Continuous	Normal charging
Too Cold	Fast Flashing	Not charging

Powering the Charger with an Inverter or Generator

The charger will operate with most 120 V generators and inverters rated at 1500 Watts or higher.

MAINTENANCE

Internal Coin Cell Battery



⚠WARNING Chemical Burn Hazard. This device contains a lithium button/coin cell battery. A new or used battery can cause severe internal burns and lead to death in as little as 2 hours if swallowed or enters the body. Always secure the battery cover. If it does not close securely, stop using the device, remove the batteries, and keep it away from children. If you think batteries may have been swallowed or entered the body, seek immediate medical attention.

An internal coin cell battery is used to facilitate full ONE-KEY™ functionality.

To replace the battery:

1. Remove the battery pack.
2. Remove the screw(s) and open the coin cell battery door.
3. Remove the old coin cell battery, keep it away from children, and dispose of it properly.
4. Insert the new coin cell battery (3V CR2032), with the positive side facing up.
5. Close the battery door and tighten the screw(s) securely.

⚠WARNING To reduce the risk of fire, personal injury, and product damage due to a short circuit, never immerse a machine, battery pack or charger in fluid or allow a fluid to flow inside them. Corrosive or conductive fluids, such as seawater, certain industrial chemicals, and bleach or bleach containing products, etc., can cause a short circuit.

Always unplug the charger and remove the battery from the charger before performing any maintenance. Never disassemble the battery or charger. Contact a MILWAUKEE service facility for ALL repairs.

Cleaning

Do not expose battery packs, chargers or machine to fluids, water, or rain, or allow them to get wet. This could damage the machine, charger, and/or battery pack. Clean out dust and debris from machine, charger and battery vents and electrical contacts by vacuuming or brushing. Clean housings with a damp, soapy cloth, keeping away from all electrical contacts. Certain cleaners and solvents, such as gasoline, turpentine, lacquer thinner, paint thinner, bleach, chlorinated cleaning solvents, ammonia and household detergents containing ammonia, are harmful to plastics and other insulated parts; plastic casings will become brittle and crack. Never use flammable or combustible solvents around batteries, charger, or machines.

Storage

As a general practice, it is best to unplug chargers and remove battery packs when not in use, however, no damage to the battery pack will occur. Store at room temperature away from moisture. Store batteries upright. Do not store in damp locations where corrosion of terminals may occur. Storing in high temperatures (over 120°F) for long periods can result in permanent capacity loss for any battery. Charge before use after storing for long periods.

Repairs

No serviceable parts.

WIRELESS COMMUNICATION

For products provided with wireless communication features, including ONE-KEY™:

Pursuant to part 15.21 of the FCC Rules, do not modify this product. Modification could void your authority to operate the product. This device complies with part 15 of the FCC Rules and ISED-Canada's license exempt RSS standards. Operation is subject to the following two conditions: 1) This device may not cause harmful interference, and 2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

SERVICE - UNITED STATES

1-800-SAWDUST (1.800.729.3878)

Monday-Friday, 7:00 AM - 6:30 PM CST

or visit **www.milwaukeetool.com**

Contact Corporate After Sales Service Technical Support with technical, service/repair, or warranty questions.

Email: metproductsupport@milwaukeetool.com

Become a Heavy Duty Club Member at www.milwaukeetool.com to receive important notifications regarding your tool purchases.

SERVICE - CANADA

Milwaukee Tool (Canada) Ltd

1.877.948.2360

Monday-Friday, 7:00 AM - 4:30 PM CST

or visit www.milwaukeetool.ca

LIMITED WARRANTY USA & CANADA

Every MILWAUKEE MX FUEL™ Product, battery pack, and charger is warranted to the original purchaser from an authorized MILWAUKEE distributor only to be free from defects in material and workmanship. Subject to certain exceptions, MILWAUKEE will repair or replace a MX FUEL™ product, battery pack, or charger which, after examination, is determined by MILWAUKEE to be defective in material or workmanship for a period of two (2) years after the date of purchase. Return of the MX FUEL™ product, battery pack, or charger to a MILWAUKEE factory Service Center location or MILWAUKEE Authorized Service Station, freight prepaid and insured, is required. For the proper shipping procedure of battery packs, contact 1.800.SAWDUST (1.800.729.3878), or go to www.milwaukeetool.com. A copy of the proof of purchase should be included with the return product. This warranty does not apply to damage that MILWAUKEE determines to be from repairs made or attempted by anyone other than MILWAUKEE authorized personnel, misuse, alterations, abuse, normal wear and tear, lack of maintenance, or accidents.

Normal Wear: Many MX FUEL™ products need periodic parts replacement and service to achieve best performance. This warranty does not cover repair when normal use has exhausted the life of a part including, but not limited to, assist & drive belts, pulleys, blade flanges, vacuum gaskets, tool free handles, set pins, skis, drive couplers, rubber boots, auto feed, stabilize blocks, wheels, carrier wheels, cords, o-rings, seals, bumpers, driver blades, pistons, strikers, lifters, tool holder, and bumper cover washers.

Warranty Registration is not necessary to obtain the applicable warranty on a MX FUEL™ product, battery pack, or charger.

ACCEPTANCE OF THE EXCLUSIVE REPAIR AND REPLACEMENT REMEDIES DESCRIBED HEREIN IS A CONDITION OF THE CONTRACT FOR THE PURCHASE OF EVERY MILWAUKEE PRODUCT. IF YOU DO NOT AGREE TO THIS CONDITION, YOU SHOULD NOT PURCHASE THE PRODUCT. IN NO EVENT SHALL MILWAUKEE BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL, SPECIAL, CONSEQUENTIAL, OR PUNITIVE DAMAGES, OR FOR ANY COSTS, ATTORNEY FEES, EXPENSES, LOSSES OR DELAYS ALLEGED TO BE AS A CONSEQUENCE OF ANY DAMAGE TO, FAILURE OF, OR DEFECT IN ANY PRODUCT INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, ANY CLAIMS FOR LOSS OF PROFITS. SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU. THIS WARRANTY IS EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESS WARRANTIES, WRITTEN OR ORAL. TO THE EXTENT PERMITTED BY LAW, MILWAUKEE DISCLAIMS ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR USE OR PURPOSE; TO THE EXTENT SUCH DISCLAIMER IS NOT PERMITTED BY LAW, SUCH IMPLIED WARRANTIES ARE LIMITED TO THE DURATION OF THE APPLICABLE EXPRESS WARRANTY AS DESCRIBED ABOVE. SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU, THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE.

This warranty applies to product sold in the U.S.A. and Canada only. Please consult the 'Service Center Search' in the Parts & Service section of MILWAUKEE's website www.milwaukeetool.com or call 1.800.SAWDUST (1.800.729.3878) to locate your nearest service facility for warranty and non-warranty service on a MX FUEL™ product, battery pack or charger.

RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ - CONSERVER CES INSTRUCTIONS -

⚠AVERTISSEMENT ***LIRE ET COMPRENDRE TOUTES LES INSTRUCTIONS.*** **Le non-respect des instructions ci-après peut entraîner des chocs électriques, des incendies et / ou des blessures graves.**

1. ***GARDER CES INSTRUCTIONS*** **- Ce manuel comprend des instructions d'opération et de sécurité importantes pour le chargeur au lithium-ion MX FUEL™ de MILWAUKEE et les piles au lithium-ion MX FUEL™ de MILWAUKEE.**
2. **Avant d'utiliser la pile et le chargeur, veiller à lire ce manuel d'utilisation, le manuel d'utilisation de la machine ainsi que toutes les étiquettes sur la pile, le chargeur et la machine.**
3. **⚠ATTENTION Utiliser uniquement les piles au lithium-ion MX FUEL™ de MILWAUKEE avec les produits au lithium-ion MX FUEL™ de MILWAUKEE recommandés. Ne pas utiliser des piles ou des chargeurs contrefaits, falsifiés ou « truqués ». Autres types de blocs-piles sont susceptibles à exploser. Ne pas relier une pile à une prise secteur ou à un allume-cigare.**
4. **Garder les blocs-piles hors de la portée des enfants.**
5. **Éviter les environnements dangereux.** Ne pas exposer ou charger le produit sous la pluie, sous la neige ou dans des endroits humides ou mouillés. Ne pas utiliser le bloc-piles ou le chargeur aux atmosphères explosives (où des fumées gazeuses, de la poussière, ou bien des matériaux inflammables sont présents). Il est possible que des étincelles se produisent lors de l'insertion ou l'extraction du bloc-piles, ce qui causera un incendie.
6. **Charger uniquement dans une aire bien ventilée et dans la plage de température ambiante de chargement suggérée.** Ne pas obstruer les évents d'aération ; il faut les garder libres pour qu'il y ait une ventilation appropriée. Ne pas laisser des fumées ou des flammes vives auprès d'un bloc-piles qui se charge. Les gaz ventilés pourront exploser.
7. **Bien conserver le cordon du chargeur.** Pour débrancher, ne pas tirer le cordon et tirer plutôt la fiche. Ne jamais prendre le chargeur par le cordon. Garder le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile et des objets tranchants. S'assurer que le cordon ne se trouve pas dans un endroit où il risque d'être piétiné, accroché, endommagé ou maltraité. Ne pas utiliser le chargeur si le cordon ou la fiche sont endommagés. Remplacer immédiatement tout cordon endommagé.
8. **Éviter d'utiliser un cordon prolongateur si possible.** S'il n'est pas possible d'éviter d'utiliser un cordon prolongateur, en utiliser un étant en bon état électrique et d'un calibre de fil et d'une longueur appropriés d'après la puissance nominale actuelle du chargeur. La taille et la forme de la broche devront convenir à ceux du cordon prolongateur.
9. **Le chargeur a UNIQUEMENT une puissance nominale d'entre 120 et 127 V de CA.** Il faut connecter le chargeur à une prise appropriée.
10. **Utiliser uniquement les accessoires recommandés.**
11. **Débrancher le chargeur et retirer les piles** lorsqu'ils ne sont pas utilisés.
12. **Toujours débrancher le chargeur avant de nettoyer ou d'entretenir l'appareil.** Ne pas laisser l'eau se couler dans la fiche CA/CC. Utiliser un disjoncteur de fuite de terre (GFCI) pour minimiser les risques de décharge électrique.
13. **⚠DANGER Ne pas toucher les bornes non isolées des batteries.**
14. **Ne pas brûler, incinérer ou exposer les blocs-piles au feu ou à des températures excessives qui dépassent 130º C (265º F).** Les blocs-piles pourront exploser. Des vapeurs et des matériaux toxiques se produisent à partir de la brûlure des blocs-piles.
15. **Ne pas écraser, laisser tomber, râper, modifier ou endommager le bloc-piles. Toujours mettre les blocs-piles dans un conteneur sûr durant le transport.** Ne pas utiliser un bloc-piles qui a subi un choc violent, a été écrasé ou endommagé d'une manière quelconque (par exemple, s'il a été percé par un clou, frappé par un marteau ou piétiné durant un accident de voiture). Ne pas utiliser ou charger des blocs-piles s'il semble qu'ils sont endommagés ou gonflés ou qu'ils ne fonctionnent pas bien. Il est possible que les blocs-piles endommagés ou modifiés puissent avoir un comportement imprévisible.
16. **Ne pas désarmer ou tenter de réparer les blocs-piles ou les chargeurs.** Ceci ne comporte aucune pièce réparable. Amener les blocs-piles/ les chargeurs endommagés, cassés ou nécessitant des réparations à un centre de service de MILWAUKEE pour garantir que la sûreté du produit est assurée.
17. **Les produits chimiques dans les blocs-piles pourront causer des brûlures graves.** Ne jamais laisser les produits chimiques entrer en contact avec la peau, les yeux ou la bouche. Si jamais des produits chimiques se coulent d'un bloc-piles endommagé, porter des gants en néoprène ou en caoutchouc pour se débarrasser de lui. Si la peau est jamais exposée aux fluides d'un bloc-piles, la laver à l'eau et au savon et rincer au vinaigre. Si les yeux sont jamais exposés aux produits chimiques d'un bloc-piles, rincer immédiatement à l'eau pendant 20 minutes et consulter un médecin.
18. **Ne pas court-circuiter.** Un bloc-piles court-circuité pourra causer un incendie, des blessures corporelles et endommager le produit. Un bloc-piles court-circuitera si un objet métallique établit une connexion entre les bornes positive et négative du bloc-piles. Mettre un bloc-piles à l'écart de tout ce qui pourra causer un court-circuit (tel que les pièces de monnaie, des clés, des clous ou de petits objets métalliques dans une poche, une boîte à outils ou un tiroir).

19. **Ne pas laisser des liquides entrer dans le bloc-piles.** Les fluides corrosifs et conducteurs, tels que l'eau de mer, quelques produits chimiques industriels et solutions d'eau de Javel ou d'autres produits ayant de l'hypochlorite, etc., pourront provoquer des courts-circuits. Ne pas utiliser des blocs-piles qui ont été exposés à ce type de liquides.
20. **Afin de minimiser le risque de blessures, ne pas transporter le bloc-piles par la poignée.**
21. **Ranger le bloc-piles et le chargeur** dans un endroit frais et sec. Ne pas ranger dans des endroits où la température peut dépasser 50 ºC (120 ºF), par exemple, un endroit exposé directement aux rayons du soleil, un véhicule ou une construction en métal pendant l'été.
22. **Toujours livrer les piles au lithium-ion selon les réglementations actuelles régissant le mode de transport choisi (par exemple, terrestre, aérien, maritime).** En cas de doute, veuillez contacter MILWAUKEE, l'entreprise de transport ou d'autres professionnels qualifiés dans le transport de marchandises dangereuses afin de déterminer quelles sont les réglementations correspondantes.
23. **Conserver les étiquettes et les plaques signalétiques en bon état.** Des informations importantes y figurent. Si elles sont illisibles ou manquantes, contacter un centre de service de MILWAUKEE pour obtenir un remplacement.

PICTOGRAPHIE

V — Volts

⎓ — Courant continu

~ — Courant alternatif

Recyclage correct des batteries

BFP — Rétro-alimentation protégée

Hz — Fréquence

A — Ampères

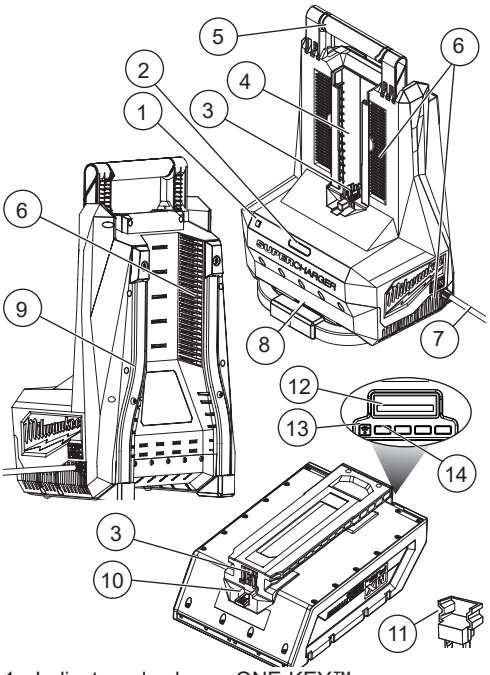
Risque de choc électrique

⚠ATTENTION Symbole d'alerte de sécurité

Lire le manuel d'utilisation

UL Listing Mark pour Canada et États-unis

DESCRIPTION FONCTIONNELLE



1. Indicateur de charge ONE-KEY™
2. Témoin lumineux du chargeur :
   - Rouge continue : En cours de chargement
   - Vert clignotant doucement : En s'approchant de lacharge complète
   - Verte continue : Chargement terminé
   - Rouge clignotant rapidement : La batterie et ou le chargeur est trop chaud/froid-charge démarre lorsque la batterie et le chargeur atteignent température de charge correcte
   - Rouge et verte clignotante : Bloc-piles endommagé ou défectueux et/ou chargeur
3. Contacts de batterie
4. Aire
5. Poignée
6. Aérations de refroidissement
7. Cordon
8. Porte de la pile bouton
9. Cage de sécurité
10. Commutateur de transport (batterie MXFXC406 uniquement)
11. Capuchon de transport (batterie MXFXC406 uniquement)
12. Bouton de jauge de charge
13. Indicateur de ONE-KEY™
14. Indicateur de charge de la batterie

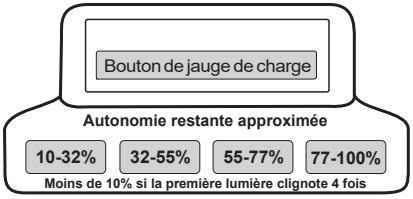
SPÉCIFICATIONS

Chargeur No de Cat. ..... MXFSC
Tension d'entrée ..... 120-127 CA
Ampérage d'entrée maximal* ...3,75 A / 5,8 A / 10 A
Watts d'entrée maximal*.. 450 W / 650 W / 1 200 W
Tension de sortie ..... 72 CD
Ampérage de sortie maximal* .....4,5 A / 7 A / 12 A
Chargeur module/ID de FCC..... BGM11S/QOQ11
Température ambiante de charge recommandée .....5°C à 40°C (40°F à 104°F)
La batterie au Li-Ion MX FUEL™ ..... 72 V CD
Module/ID de FCC
MXFXC406, MXFXC608 ..... BGM220S2 QOQ-BGM220S
MXFHD812..... BGM11S/QOQ11
*Il est possible de régler la puissance du chargeur à l'aide de l'application ONE-KEY™.

FONCTIONNEMENT DE LA PILE

Indicateur de charge de la batterie

Les blocs-piles sont livrés en mode « Sleep » (Veille) et devront être chargés avant leur première utilisation.



Utiliser l'indicateur de charge de la batterie pour définir le temps de fonctionnement restant du bloc-piles. Appuyer sur le bouton de jauge de charge pour afficher les témoins. L'indicateur de jauge de charge s'allumera pendant 2 à 3 secondes.
Lorsqu'il reste moins de 10% de charge, 1 témoin sur l'indicateur de charge clignotera 4 fois.
Lorsque la batterie n'a plus de charge, 1 témoin sur l'indicateur de charge clignotera 8 fois. Charger le bloc-piles.
Un affichage clignotant signifiera qu'une erreur ou un surchauffage s'est produit. Laisser le bloc-piles refroidir et après, le réinsérer. Si un tel affichage persiste, contacter un centre de réparations MILWAUKEE.
Le témoin de charge ne fonctionnera pas lorsque le commutateur de transport est sorti d'un bloc-piles qui en a un.
S'il paraît que l'indicateur de charge ne fonctionne pas, mettre le bloc-piles dans le chargeur et le charger au besoin.
Immédiatement après l'utilisation du bloc-piles, l'indicateur de charge pourra afficher une charge inférieure que d'habitude si vous en révisez quelques minutes après. Les éléments de la batterie « récupèreront » un peu de leur charge après un peu de repos.

Protection du bloc de piles

Pour se protéger contre les dommages et jouir d'une vie utile étendue, le circuit intelligent du bloc-piles surveille la consommation de courant et la température. Dans des circonstances de court-circuit, de coincement, de retardement et de couple extrêmement haut, le bloc-piles ÉTEINDRA le produit si la consommation de courant devient trop élevée. Tous les témoins de l'indicateur de charge de la pile clignoteront. Relâcher la gâchette, attendez que la jauge de carburant cesse de clignoter, puis redémarrez.
Dans des circonstances extrêmes, la température interne dans la pile pourra être très élevée. Si ceci se passe, les témoins du voyant d'autonomie clignoteront en alternance et le produit ne fonctionnera pas. Laisser refroidir le bloc-piles.

Témoins de l'indicateur	Diagnostic	Solution
Témoins 1 à 4 – allumés	Autonomie restante	Poursuivre le travail.
1 témoin – clignote lentement	Moins de 10 % d'autonomie restante	Se préparer à charger le bloc de piles.
1 témoin – clignote rapidement	Fin de la décharge	Charger le bloc de piles.
Témoins 1 à 4 – clignotent rapidement	Appel de courant trop élevé	Relâcher la gâchette. Une fois que le jauge de carburant a cessé de clignoter, redémarrez et réduisez la pression.
Témoins 1 et 3 ou 2 et 4 – clignotent en alternance	Température de la pile trop élevée	Relâcher la gâchette et laisser la pile refroidir.
Témoins 1 et 4 ou 2 et 3 – clignotent en alternance	Erreur de communication	Retirez la batterie. Appuyez sur le bouton jauge de carburant pour effacer. Réinsérez la batterie. †

† Si le problème persiste, prenez l'outil, le chargeur et le bloc-piles dans un centre de service MILWAUKEE.

Fonctionnement par temps froid

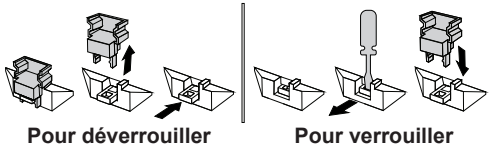
Les blocs-piles au lithium-ion de MILWAUKEE ont été conçus pour fonctionner à des températures inférieures au point de congélation. Si le bloc-piles est trop froid, il est possible qu'il nécessite de réchauffer avant de fonctionner normalement. Mettre le bloc-piles dans un produit et utiliser le produit dans une application simple.

Transport

L'application des réglementations concernant le transport de piles au lithium-ion dépendent de si la pile est transportée dans un véhicule privé, ou bien si elle est livrée par une société de transport. Toujours livrer les piles au lithium-ion selon les réglementations actuelles régissant le mode de transport choisi (par exemple, terrestre, aérien, maritime). En cas de doute, veuillez contacter MILWAUKEE, la société de transport ou d'autres professionnels qualifiés dans le transport de marchandises dangereuses afin de déterminer quelles sont les réglementations correspondantes.

Le transport privé des piles au lithium-ion est permis s'il suit ces instructions et avertissements. Lors du transport des piles au lithium-ion par une société de transport, elles sont livrées selon la classification UN 3480 (pile uniquement) ou UN 3481 (piles contenues ou emballées avec une pièce d'équipement). Les conditions en matière d'emballage, d'étiquetage, de marquage et de documentation dépendent généralement de si les piles en question ont une classification supérieure ou inférieure à 100 Wh. Les piles au lithium-ion dont la classification est de 100 Wh ou inférieure sont souvent « exemptes » de certaines réglementations de transport. Aux États-Unis, les produits livrés par transport terrestre pourront être « exempts » de certaines réglementations de transport de marchandises dangereuses si leur puissance électrique est de moins de 300 Wh.

Les blocs-piles MXFXC608 et MXFHD812 dépassent 300 Wh et devront être livrés en conformité aux réglementations DG-9. Afin de garantir que la batterie MXFXC406 ait une puissance électrique inférieure à 300 Wh durant son transport, le commutateur de transport doit être en position de verrouillage :



Pour déverrouiller **Pour verrouiller**

1. Faire sortir l'onglet du commutateur de transport.
2. Installer le capuchon de transport fourni avec la batterie au moment de son achat ou bien, mettre un serre-câble et le faire passer à travers du trou qui se trouve dans l'onglet du commutateur de transport.

⚠AVERTISSEMENT **Afin de minimiser le risque de blessures ou d'explosion, ne jamais brûler ou incinérer un bloc-piles même s'il est endommagé, mort, ou épuisé. S'il est brûlé, il produira des fumées et des matériaux toxiques.**

Mise au rebut des blocs-piles au lithium-ion de MILWAUKEE

Les blocs-piles au lithium-ion de MILWAUKEE sont plus respectueux de l'environnement que d'autres types de blocs-piles (par exemple, ceux au nickel-cadmium). Toujours se débarrasser des blocs-piles selon les réglementations fédérales, provinciales et locales. Contacter une agence de recyclage locale pour connaître les lieux de recyclage.

Les batteries déchargées contiennent du courant résiduel. Avant de mettre une batterie au rebut, couvrir les bornes de la batterie avec du ruban isolant afin d'empêcher un court-circuit pouvant causer un incendie ou une explosion.

Sceaux de recyclage pour pile RBRC

Les opercules de recyclage des batteries RBRC™ (consulter la section « Symbologie ») trouvés sur les blocs-piles vous indiqueront dont MILWAUKEE s'est arrangé avec la Rechargeable Battery Recycling Corporation (RBRC) pour leur recyclage. Une fois votre bloc-piles aura atteint la fin de sa vie utile, il faudra le retourner à un centre de service/une succursale de MILWAUKEE, ou bien à un centre détaillant participant. Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter le site web de la RBRC à l'adresse www.rbrc.org.

Blocs-piles avec ONE-KEY™

Pour en apprendre plus long sur la fonctionnalité le ONE-KEY™, visitez le milwaukeetool.com/One-Key. Pour télécharger l'application ONE-KEY™, visitez l'App Store® d'Apple ou Google Play™ à l'aide de votre appareil intelligent.

Indicateur ONE-KEY™	
Bleu uni	Le mode sans fil est engagé et prêt pour le configurer à l'aide de l'appli ONE-KEY™.
Bleu clignotant	Machine établit une communication active avec l'appli ONE-KEY™.
Rouge clignotant	Machine a un blocage sécuritaire et ne pourra être débloqué que par le propriétaire à l'aide de l'appli ONE-KEY™.

FONCTIONNEMENT DU CHARGEUR

⚠AVERTISSEMENT **Charger uniquement MILWAUKEE MX FUEL™ les batterie lithium-ion de dans chargeur lithium-ion MILWAUKEE. Les batteries d'autres types peuvent causer des dommages et des blessures.**

Quand faut-il charger le bloc-piles avec ce chargeur de MILWAUKEE

Retirer le bloc-piles du produit pour le charger alors qu'il vous semble pratique d'après la tâche à effectuer. Les blocs-piles de MILWAUKEE ne développent pas une « mémoire » lorsqu'ils sont chargés après une décharge partielle. Ce n'est pas nécessaire d'épuiser le bloc-piles avant de le mettre dans le chargeur.

- Utiliser le voyant d'autonomie pour définir le moment où il vous faudra charger le bloc-piles au lithium-ion de MILWAUKEE.
- Il est possible de charger complètement le bloc-piles avant de commencer une tâche très exigeante ou une longue journée de travail.
- La seule occasion où il sera nécessaire de charger le bloc-piles au lithium-ion de MILWAUKEE c'est au moment où le bloc-piles est épuisé. Pour signaler la fin de la charge, il y aura une chute très vite de la puissance du produit, ce qui vous laissera savoir que l'outil n'a que la charge suffisante pour finir la tâche en question. Charger le bloc-piles au besoin.

Comment charger la batterie

Aligner la batterie avec la baie et insérer complètement la batterie dans le chargeur. Les ventilateurs cool cycle s'allumeront. Le voyant rouge s'allume, soit en clignotant rapidement (le bloc-piles ou le chargeur sont trop chauds ou trop froids), soit en clignotant lentement (la communication entre le bloc et le chargeur), soit en clignotant en continu (le chargement du bloc est en cours).

- Le temps de chargement dépend de la capacité du bloc-piles. Les blocs-piles qui ont été assez mis sous tension pourront prendre plus de temps pour être complément chargés.
- Les témoins du voyant d'autonomie s'allument alors que le chargement du bloc est en cours pour en indiquer la progression. Le voyant d'autonomie s'éteindra alors que la charge est pleine.
- Une fois terminé le chargement, le témoin vert s'allumera fixe.
- Le chargeur maintiendra le bloc-piles complètement chargé s'il est laissé dans le chargeur. Le voyant s'allumera comme s'il agissait d'un chargement normal.
- Si le voyant luminescent clignote en rouge et en vert ou s'il ne s'allume pas, constater que le bloc-piles est bien mis au fond du compartiment. Retirer le bloc-piles et le réinsérer. Si le problème persiste, retirer le ou les blocs et débrancher le chargeur au moins 2 minutes. Après 2 minutes, brancher le chargeur à nouveau et insérer le bloc-piles. Si le problème persiste, contacter un centre de service de MILWAUKEE.
- Si le voyant lumineux double clignote lentement en rouge (alors qu'aucun pack n'est inséré), un ou plusieurs ventilateurs sont endommagés. La batterie ne refroidira pas pendant la charge et se chargera à un rythme réduit. Contactez un centre de service MILWAUKEE.

Indicateurs du chargeur ONE-KEY™

Pour en apprendre plus long sur la fonctionnalité le ONE-KEY™, visitez le milwaukeetool.com/One-Key. Pour télécharger l'application ONE-KEY™, visitez l'App Store® d'Apple ou Google Play™ à l'aide de votre appareil intelligent.

Indicateur du chargeur ONE-KEY™	
Bleu uni, puis fondu	Mode sans fil à l'allumage.
Bleu clignotant (uniformément)	Machine établit une communication active avec l'appli ONE-KEY™.
Bleu clignotant (inégalement)	La machine transmet activement des données à l'application ONE-KEY™.
Rouge clignotant	Machine a un blocage sécuritaire et ne pourra être débloqué que par le propriétaire à l'aide de l'appli ONE-KEY™.

Chargement d'une batterie chaude ou froide

Le chargeur est muni de composants électroniques avancés qui règlent le taux de chargement d'après la température de la pile. Les piles chaudes ou froides pourront prendre plus de temps pour se charger. Lorsque la température du bloc-piles est au-delà de la plage normale de chargement, le témoin rouge clignotera et la pile ne se chargera pas. Le chargement normal aura lieu et le voyant rouge deviendra battant alors que le bloc-piles se sera trouvé dans la plage acceptable. Ceci optimise le temps de chargement et la vie utile de la pile.

Température du bloc de piles	Témoin rouge de l'indicateur du chargeur	État de charge
Trop chaude	Clignotant	Pas de charge
Température correcte	Continu	Charge normale
Trop froide	Clignotant	Pas de charge

Alimentation du chargeur avec un invertisseur ou un générateur

Le chargeur fonctionnera avec la plupart de 120 V générateurs et onduleurs dont la classification est de 1 500 watts ou supérieure.

ENTRETIEN

Pile bouton interne



⚠AVERTISSEMENT Risque de brûlure chimique.

Ce dis-positif contient une pile bouton au lithium. Une pile neuve ou usée peut causer des brûlures internes graves entraînant la mort en seulement 2 heures si avalée ou entrée dans le corps. Toujours fixer le couvercle du compartiment des piles. Si le couvercle ne se ferme pas bien, arrêter d'utiliser le dispositif, retirer les piles et les garder hors de la portée des enfants. Si vous soupçonnez que les piles ont été avalées ou entrées dans le corps, consultez immédiatement un médecin.

Une pile bouton interne est utilisée pour faciliter la fonctionnalité ONE-KEY™ complète.

Pour remplacer la pile bouton :

1. Retirer le bloc-pile.
2. Retirer les vis et ouvrir la porte du compartiment de la pile bouton.
3. Retirer la vieille pile bouton, la tenir hors de la portée des enfants et se débarrasser d'elle comme il faut.
4. Mettre la nouvelle pile bouton (3V CR2032), en mettant le pôle positif vers le haut.
5. Fermer la porte du compartiment de la pile et serrer la vis fermement.

⚠AVERTISSEMENT Afin de minimiser le risque d'incendie, de blessure physique et de dommages au produit causés par un court-circuit, ne jamais plonger un machine, son bloc-piles ou son chargeur dans un liquide et ne pas laisser que ce liquide y entre. Les liquides corrosifs et conducteurs, tels que l'eau de mer, quelques produits chimiques industriels et des solutions d'eau de Javel ou d'autres produits ayant de l'hypochlorite, etc., pourront causer des courts-circuits.

Toujours débrancher le chargeur et retirer le bloc-piles du chargeur avant d'entreprendre toute opération d'entretien. Ne jamais démonter le bloc-piles ou le chargeur. Pour toute réparation, contacter un contre de service de MILWAUKEE.

Nettoyage

Ne pas exposer les blocs-piles, les chargeurs ou les machine aux liquides, à l'eau ou à la pluie et ne pas les laisser se mouiller. Ceci pourra endommager machine, le chargeur et le bloc-piles. Nettoyer la poussière et le débris dans les évents de machine, ceux du chargeur et ceux du bloc-piles ainsi que les bornes à l'aide d'un aspirateur ou d'une brosse. Nettoyer les boîtiers à l'aide d'un linge humide au savon, toujours en évitant de toucher les bornes. Certains produits de nettoyage et solvants, tels que de l'essence, de la térébenthine, du diluant à peinture-laque, du diluant à peinture, de l'eau de Javel, des solvants de nettoyage au chlore, de l'ammoniaque et des détergents domestiques contenant de l'ammoniaque, sont nuisibles aux plastiques et à d'autres pièces isolées, car les boîtiers en plastique deviendront friables et se craquelleront. Ne jamais utiliser des solvants inflammables ou combustibles autour des blocs-piles, du chargeur ou des machine.

Remisage

De façon générale, il est mieux de débrancher les chargeurs et de retirer les blocs-piles lorsqu'ils ne sont pas utilisés. Pourtant, le bloc-piles ne subira pas de dommages. Garder le produit à température ambiante, loin des endroits humides. Garder les blocs-piles en vertical. Ne pas les garder dans des endroits humides où la corrosion des bornes peut survenir. Le fait de les garder à de hautes températures (dépassant les 50ºC (120ºF)) pour de longues périodes pourra causer une perte permanente de puissance dans les blocs-piles. Il faut charger le produit avant de l'utiliser s'il a été gardé pour de longues périodes.

Réparations

Aucune pièce réparable.

COMMUNICATION SANS FIL

Pour les produits comportant des fonctions de communication sans fil, y compris ONE-KEY™ :

Conformément à la part 15.21 du Règlement de la FCC, ne pas modifier ce produit-ci. Une telle modification pourra annuler votre autorité pour utiliser le produit. Cet appareil est conforme à la part 15 du Règlement de la FCC et les normes RSS d'exemption de licence de l'ISED-Canada. Son fonctionnement est soumis aux conditions suivantes : 1) cet appareil ne doit produire aucun brouillage préjudiciable ; et 2) cet appareil doit fonctionner en dépit de tout brouillage capté, y compris le brouillage pouvant mener à un fonctionnement indésirable.

SERVICE - CANADA

Milwaukee Tool (Canada) Ltd

1.877.948.2360

Monday-Friday, 7:00 AM - 4:30 PM CST

www.milwaukeetool.ca

GARANTIE LIMITÉE - AUX ÉTATS-UNIS ET AU CANADA

Tout produit, bloc-piles et chargeur MX FUEL™ MILWAUKEE sont garantis à l'acheteur d'origine par un distributeur agréé MILWAUKEE d'être exempts uniquement de vice de matériau et de fabrication. Sous réserve de certaines exceptions, MILWAUKEE réparera ou remplacera tout produit, bloc-piles ou chargeur MX FUEL™ qui, après examen, seront confirmés par MILWAUKEE d'être affectés d'un vice de matériau ou de fabrication pour une période de deux (2) ans après la date d'achat. Retourner le produit, le bloc-piles ou le chargeur MX FUEL™ à un centre de service en usine MILWAUKEE ou un poste d'entretien agréé MILWAUKEE, en port prépayé et assuré. Pour en savoir plus sur le processus de livraison du bloc-piles, veuillez composer le 1.800.SAWDUST (1.800.729.3878) ou visiter le site www.milwaukeetool.com. Une copie de la preuve d'achat doit être présentée lors du retour du produit. Cette garantie ne couvre pas les dommages que MILWAUKEE détermine d'être causés par des réparations ou des tentatives de réparation par quiconque d'autre que le personnel agréé par MILWAUKEE, des utilisations incorrectes, des altérations, des utilisations abusives, une usure normale, une carence d'entretien ou des accidents.

Usure normale : Plusieurs produits MX FUEL™ nécessiteront du remplacement et de l'entretien de leurs pièces fréquents afin de jouir de leur rendement optimal. Cette garantie ne couvre pas les réparations lorsque l'utilisation normale a épuisé la vie utile d'une pièce, y compris les courroies d'entraînement et d'assistance, les poulies, les flasques de disques, les joints à vide, les poignées sans outillage, les épingles de chasse, les patins, les coupleurs d'entraînement, les gaines en caoutchouc, l'alimentation automatique, les blocs de stabilisation, les roues, les porte-roues, les cordons, les joints toriques, les embouts, les lames d'entraînement, les pistons, les percuteurs, les poussoirs, les porte-outils et les rondelles de protection de butoir.

Il n'est pas nécessaire d'inscrire la garantie pour obtenir la garantie correspondante d'un produit, d'un bloc-piles ou d'un chargeur MX FUEL™. L'ACCEPTATION DES RECOURS EXCLUSIFS DE RÉPARATION ET DE REMPLACEMENT DÉCRITS PAR LA PRÉSENTE EST UNE CONDITION DU CONTRAT D'ACHAT DE TOUT PRODUIT MILWAUKEE. SI VOUS N'ACCEPTEZ PAS CETTE CONDITION, VOUS NE DEVEZ PAS ACHETER LE PRODUIT. EN AUCUN CAS MILWAUKEE NE SAURAIT ÊTRE RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE ACCESSOIRE, SPÉCIAL OU INDIRECT, DE DOMMAGES-INTÉRÊTS PUNITIFS OU DE TOUTE DÉPENSE, D'HONORAIRES D'AVOCATS, DE FRAIS, DE PERTE OU DE DÉLAIS ACCESSOIRES À TOUT DOMMAGE, DÉFAILLANCE OU DÉFAUT DE TOUT PRODUIT, Y COMPRIS NOTAMMENT LES PERTES DE PROFIT. CERTAINS ÉTATS ET PROVINCES NE PERMETTANT L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES DIRECTS OU INDIRECTS, LES RESTRICTIONS CI-DESSOUS PEUVENT NE PAS ÊTRE APPLICABLES. CETTE GARANTIE EST EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE, QU'ELLE SOIT VERBALE OU ÉCRITE. DANS LA MESURE PERMISE PAR LA LOI, MILWAUKEE RENONCE À TOUTE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE COMMERCIABILITÉ OU D'ADAPTATION À UNE UTILISATION OU À UNE FIN PARTICULIÈRE. DANS LA MESURE OÙ UNE TELLE STIPULATION D'EXONÉRATION N'EST PAS PERMISE PAR LA LOI, LA DURÉE DE CES GARANTIES IMPLICITES EST LIMITÉE À LA PÉRIODE APPLICABLE DE LA GARANTIE EXPRESSE, TELLE QUE CELA EST DÉCRIT PRÉCÉDEMMENT. CERTAINES PROVINCES NE PERMETTANT PAS DE LIMITATION DE DURÉE DES GARANTIES IMPLICITES, LES RESTRICTIONS CI-DESSUS PEUVENT NE PAS ÊTRE APPLICABLES. LA PRÉSENTE CONFÈRE À L'UTILISATEUR DES DROITS LÉGAUX PARTICULIERS ; IL BÉNÉFICIE ÉGALEMENT D'AUTRES DROITS QUI VARIENT D'UNE PROVINCE À L'AUTRE. Cette garantie s'applique uniquement aux produits vendus aux États-Unis et au Canada.

Veuillez consulter l'onglet « Trouver un centre de service » dans la section « Pièces et service » du site web de MILWAUKEE, à l'adresse www.milwaukeetool.com, ou composer le 1.800.SAWDUST (1.800.729.3878) pour trouver le centre de service le plus proche pour l'entretien, sous garantie ou non, d'un produit, d'un bloc-piles ou d'un chargeur MX FUEL™.

REGLAS GENERALES DE SEGURIDAD - GUARDE LAS INSTRUCCIONES -

⚠ADVERTENCIA ***LEA Y CONSERVE TODAS LAS INSTRUCCIONES.*** **Si no sigue todas las advertencias e instrucciones, se pueden provocar una descarga eléctrica, un incendio o lesiones graves.**

1. ***GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES*** **- Este manual incluye instrucciones de seguridad y operativas importantes sobre el cargador de ion de litio MX FUEL™ de MILWAUKEE y las baterías de ion de litio MX FUEL™ de MILWAUKEE.**
2. **Antes de usar la batería y el cargador, lea este manual de uso, el manual de uso de la máquina y todas las etiquetas de la batería, el cargador y la máquina.**
3. **⚠ATENCIÓN Únicamente use baterías de ion de litio MX FUEL™ de MILWAUKEE con los productos de ion de litio MX FUEL™ de MILWAUKEE sugeridos. No use baterías o cargadores falsificados, falsos o "de imitación". Otros tipos de baterías podrían explotar. No conecte una batería a un conector de una fuente de poder ni a un encendedor de automóvil.**
4. **Garder les blocs-piles hors de la portée des enfants.**
5. **Éviter les environnements dangereux.** Ne pas exposer ou charger le produit sous la pluie, sous la neige ou dans des endroits humides ou mouillés. Ne pas utiliser le bloc-piles ou le chargeur aux atmosphères explosives (où des fumées gazeuses, de la poussière, ou bien des matériaux inflammables sont présents). Il est possible que des étincelles se produisent lors de l'insertion ou l'extraction du bloc-piles, ce qui causera un incendie.
6. **Charger uniquement dans une aire bien ventilée et dans la plage de température ambiante de chargement suggérée.** Ne pas obstruer les évents d'aération ; il faut les garder libres pour qu'il y ait une ventilation appropriée. Ne pas laisser des fumées ou des flammes vives auprès d'un bloc-piles qui se charge. Les gaz ventilés pourront exploser.
7. **Bien conserver le cordon du chargeur.** Pour débrancher, ne pas tirer le cordon et tirer plutôt la fiche. Ne jamais prendre le chargeur par le cordon. Garder le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile et des objets tranchants. S'assurer que le cordon ne se trouve pas dans un endroit où il risque d'être piétiné, accroché, endommagé ou maltraité. Ne pas utiliser le chargeur si le cordon ou la fiche sont endommagés. Remplacer immédiatement tout cordon endommagé.

8. **Éviter d'utiliser un cordon prolongateur si possible.** S'il n'est pas possible d'éviter d'utiliser un cordon prolongateur, en utiliser un étant en bon état électrique et d'un calibre de fil et d'une longueur appropriés d'après la puissance nominale actuelle du chargeur. La taille et la forme de la broche devront convenir à ceux du cordon prolongateur.
9. **Le chargeur a UNIQUEMENT une puissance nominale d'entre 120 et 127 V de CA.** Il faut connecter le chargeur à une prise appropriée.
10. **Utiliser uniquement les accessoires recommandés.**
11. **Débrancher le chargeur et retirer les piles** lorsqu'ils ne sont pas utilisés.
12. **Toujours débrancher le chargeur avant de nettoyer ou d'entretenir l'appareil.** Ne pas laisser l'eau se couler dans la fiche CA/CC. Utiliser un disjoncteur de fuite de terre (GFCI) pour minimiser les risques de décharge électrique.
13. **⚠PELIGRO No toque las terminales no aisladas de las baterías.**
14. **No queme, incinere ni exponga las baterías al fuego ni a temperaturas excesivas que sobrepasen 130 ºC (265 ºF).** Las baterías podrían explotar. Al quemar las baterías, se generan vapores y materiales tóxicos.
15. **Ne pas écraser, laisser tomber, râper, modifier ou endommager le bloc-piles. Toujours mettre les blocs-piles dans un conteneur sûr durant le transport.** Ne pas utiliser un bloc-piles qui a subi un choc violent, a été écrasé ou endommagé d'une manière quelconque (par exemple, s'il a été percé par un clou, frappé par un marteau ou piétiné durant un accident de voiture). Ne pas utiliser ou charger des blocs-piles s'il semble qu'ils sont endommagés ou gonflés ou qu'ils ne fonctionnent pas bien. Il est possible que les blocs-piles endommagés ou modifiés puissent avoir un comportement imprévisible.
16. **Ne pas désarmer ou tenter de réparer les blocs-piles ou les chargeurs.** Ceci ne comporte aucune pièce réparable. Amener les blocs-piles/les chargeurs endommagés, cassés ou nécessitant des réparations à un centre de service de MILWAUKEE pour garantir que la sûreté du produit est assurée.
17. **Les produits chimiques dans les blocs-piles pourront causer des brûlures graves.** Ne jamais laisser les produits chimiques entrer en contact avec la peau, les yeux ou la bouche. Si jamais des produits chimiques se coulent d'un bloc-piles endommagé, porter des gants en néoprène ou en caoutchouc pour se débarrasser de lui. Si la peau est jamais exposée aux fluides d'un bloc-piles, la laver à l'eau et au savon et rincer au vinaigre. Si les yeux sont jamais exposés aux produits chimiques d'un bloc-piles, rincer immédiatement à l'eau pendant 20 minutes et consulter un médecin.
18. **Ne pas court-circuiter.** Un bloc-piles court-circuité pourra causer un incendie, des blessures corporelles et endommager le produit. Un bloc-piles court-circuitera si un objet métallique établit une connexion entre les bornes positive et négative du bloc-piles. Mettre un bloc-piles à l'écart de tout ce qui pourra causer un court-circuit (tel que les pièces de monnaie, des clés, des clous ou de petits objets métalliques dans une poche, une boîte à outils ou un tiroir).
19. **Ne pas laisser des liquides entrer dans le bloc-piles.** Les fluides corrosifs et conducteurs, tels que l'eau de mer, quelques produits chimiques industriels et solutions d'eau de Javel ou d'autres produits ayant de l'hypochlorite, etc., pourront provoquer des courts-circuits. Ne pas utiliser des blocs-piles qui ont été exposés à ce type de liquides.
20. **Para reducir el riesgo de lesiones, no lleve la batería por la empuñadura.**
21. **Ranger le bloc-piles et le chargeur** dans un endroit frais et sec. Ne pas ranger dans des endroits où la température peut dépasser 50 ºC (120 ºF), par exemple, un endroit exposé directement aux rayons du soleil, un véhicule ou une construction en métal pendant l'été.
22. **Toujours livrer les piles au lithium-ion selon les réglementations actuelles régissant le mode de transport choisi (par exemple, terrestre, aérien, maritime).** En cas de doute, veuillez contacter MILWAUKEE, l'entreprise de transport ou d'autres professionnels qualifiés dans le transport de marchandises dangereuses afin de déterminer quelles sont les réglementations correspondantes.
23. **Conserver les étiquettes et les plaques signalétiques en bon état.** Des informations importantes y figurent. Si elles sont illisibles ou manquantes, contacter un centre de service de MILWAUKEE pour obtenir un remplacement.

SIMBOLOGÍA

V — Volts

⎓ — Corriente continua

~ — Corriente alterna



Recicle las baterías de forma adecuada

BFP — Retroalimentación protegido

Hz — Hertzios

A — Amperios

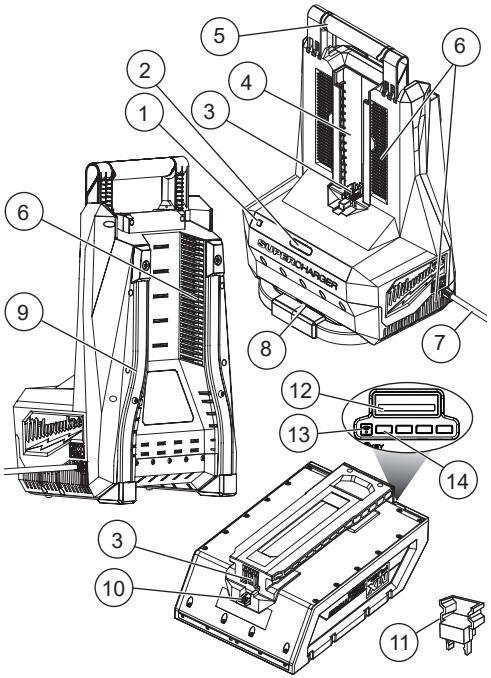

Símbolo de alerta de seguridad


⚠ATENCIÓN Riesgo de descarga eléctrica


Lire le manuel d'utilisation


UL Listing Mark para Canadá y Estados Unidos

DESCRIPCIÓN FUNCIONAL



1. Indicador de carga ONE-KEY™
2. Indicador luminoso del cargador:
   - Roja continua: Cargando
   - Verde continua: La carga ha terminado
   - Parpadeo lento en verde: llegando a la carga completa
   - Parpadeo aprisa en rojo: La batería y/o el cargador están demasiado calientes/fríos – la carga comenzará cuando la batería y el cargador alcancen la carga correcta temperatura.
   - Roja y verde intermitente: Batería/cargador dañada o defectuosa
3. Contactos de la batería
4. Compartimento
5. Empuñadura
6. Ventilaciones de enfriamiento
7. Cable
8. Puerta de la batería de tipo botón
9. Jaula de protección
10. Interruptor de transporte (sólo batería MXFXC406)
11. Tapón de transporte (sólo batería MXFXC406)
12. Botón del indicador de combustible
13. Indicador de batería ONE-KEY™
14. Indicador de la carga

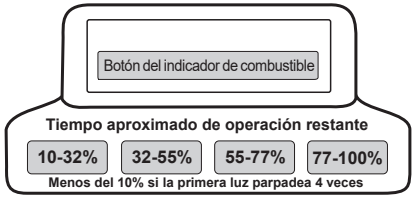
ESPECIFICACIONES

Cargador Cat. No ..... MXFSC
Entrada Volts .....120-127 CA
Amperios de entrada máx* .....3,75 A / 5,8 A / 10 A
Vatios de entrada máx* .. 450 W / 650 W / 1 200 W
Voltios de salida ..... 72 CD
Amperios de salida máx*.....4,5 A / 7 A / 12 A
Cargador módulo/ID de FCC..... BGM11S/QOQ11
Temperatura ambiente recomendada para cargar .....5°C to 40°C (40°F to 104°F)
La batería de iones de litio MX FUEL™ ...72 V CD
Módulo/ID FCC
MXFXC406, MXFXC608 ..... BGM220S2 QOQ-BGM220S
MXFHD812..... BGM11S/QOQ11
*Es posible ajustar la potencia del cargador mediante la aplicación ONE-KEY™.

FUNCIONAMIENTO DE LA BATERÍA

Indicador de combustible

Las baterías se envían en modo de “suspensión” y deben cargarse antes del primer uso.



Utilice el indicador de combustible para determinar el tiempo de operación restante de la batería. Oprima el Botón del indicador de combustible para mostrar las luces. El indicador de combustible encenderá de 2 a 3 segundos.
Cuando quede menos de 10 % de carga, 1 luz del indicador de combustible parpadeará 4 veces. Cuando la batería alcance el 0 % de carga, 1 luz del indicador de combustible parpadeará 8 veces. Cargue la batería.
Un patrón parpadeante alternativo indica que se encontró un error o estado de sobretemperatura. Permita que la batería se enfríe y vuélvala a insertar. Si el patrón continúa, comuníquese con una instalación de servicio MILWAUKEE.
El indicador de carga no funcionará cuando el interruptor de transporte se saque de una batería que tenga uno.
Si el indicador de combustible no parece funcionar, coloque la batería en el cargador y cargue como sea necesario.
Inmediatamente después de utilizar una batería, el Indicador de combustible puede mostrar una carga menor que si se hubiera revisado unos minutos después. Las celdas de la batería “recuperan” parte de la carga después de estar sin funcionar.

Protección del paquete de batería

Para protegerse de los daños y extender su vida útil, el circuito inteligente de la batería monitorea el consumo de energía y la temperatura. En casos de corto circuito, atascamiento, amarre y torque extremadamente alto, la batería APAGARÁ la producto si el consumo de energía es demasiado alto. Las luces del indicador de carga comenzarán a parpadear. Suelte el gatillo, esperar a que el medidor de combustible deje de parpadear y, a continuación, reinicie.

En circunstancias extremas, la temperatura interna de la batería podría elevarse demasiado. Si esto sucede, las luces del indicador de carga parpadearán en un patrón alterno y el producto no funcionará. Deje que la batería se enfríe.

Luces del indicador de carga	Diagnóstico	Solución
Luces 1 a 4, continuas	Tiempo de funcionamiento restante	Continuar funcionando.
1 luz de parpadeo lento	Menos del 10% de tiempo de funcionamiento restante	Preparar el paquete de batería para una carga.
1 luz de parpadeo rápido	Se terminó de descargar	Cargar el paquete de batería.
Luces 1 a 4, de parpadeo rápido	Consumo de corriente excesivo	Soltar el gatillo. Una vez que el medidor de combustible ha dejado de parpadear, reinicie y reduzca la presión.
Luces 1 y 3/ luces 2 y 4, de parpadeo alternado	Temperatura del paquete de batería muy elevada	Soltar el gatillo y dejar que el paquete de batería se enfríe.
Luces 1 y 4/ luces 2 y 3, de parpadeo alternado	Error de comunicación	Extraiga la batería. Presione el botón de indicador de combustible para borrar. Vuelva a colocar la batería. †

† If the Si el problema persiste, lleve la herramienta, el cargador y el paquete de baterías a una instalación de servicio de MILWAUKEE.

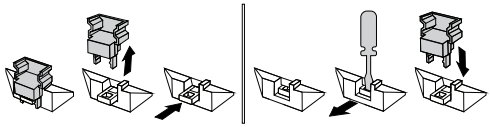
Funcionamiento en clima frío

Las baterías de ion de litio de MILWAUKEE están diseñadas para funcionar en temperaturas debajo del punto de congelación. Cuando la batería está demasiado fría, es probable que necesite calentarse antes de usarse normalmente. Ponga la batería en un producto y use el producto en una aplicación sencilla.

Transporte

El reglamento en materia de transporte de baterías de ion de litio es distinto dependiendo de si la batería se transporta en un vehículo de uso personal o si se envía con un transportista comercial. Siempre envíe las baterías de ion de litio según lo indicado en las normas actuales que rigen el modo de transporte elegido (por ejemplo, terrestre, aéreo, marítimo). En caso de tener alguna duda, comuníquese con MILWAUKEE, el transportista o con otro profesional capacitado en el transporte de mercancía peligrosa para definir cuáles son las normas correspondientes. El transporte personal de las baterías de ion de litio está permitido siempre y cuando se realice conforme a estas advertencias e instrucciones. Al enviar baterías de ion de litio con un transportista comercial, se envían conforme a lo indicado en la clasificación UN 3480 (batería sola) o UN 3481 (baterías contenidas o empacadas con equipamiento). Las exigencias correspondientes al embalaje, el etiquetado, el marcado y la documentación suelen depender de si las baterías en cuestión tienen una potencia nominal mayor o menor a 100 Wh. En ocasiones, las baterías de ion de litio con una potencia nominal de 100 Wh o menor suelen estar “exentas” en cuanto al cumplimiento de ciertas normas de envío. En EE. UU., los productos enviados por transporte terrestre pueden estar “exentos” de cumplir con ciertas normas de envío de materiales peligrosos si su potencia es menor a 300 Wh.

Las baterías MXFXC608 y MXFHD812 sobrepasan 300 Wh y deberán enviarse de acuerdo con lo indicado en las normativas DG-9. A fin de garantizar que la batería MXFXC406 esté debajo de los 300 Wh durante el transporte, el interruptor de transporte debe estar en posición de bloqueo:



Para desbloquear **Para bloquear**

1. Jale la lengüeta del interruptor de transporte.
2. Instale el tapón de transporte incluido en la batería al momento de su compra o fije una abrazadera de cable por el agujero en la lengüeta del interruptor de transporte.

⚠ADVERTENCIA **Para reducir el riesgo de lesión o explosión, nunca queme ni incinere una batería incluso si está dañada, inservible, o completamente descargada. Al quemarse, se generan vapores y materiales tóxicos.**

Desecho de las baterías de ion de litio de MILWAUKEE

Las baterías de ion de litio de MILWAUKEE son más amigables con el medio ambiente que otros tipos de baterías (por ejemplo, las de níquel-cadmio). Siempre deseche las baterías de conformidad con las normativas federales, estatales y locales. Comuníquese con un centro de locale reciclaje para más información acerca de los centros de reciclaje. Incluso las baterías descargadas contienen algo de energía. Antes de desecharlas, use cinta aislante para cubrir los terminales e impedir que la batería haga un cortocircuito que pudiera causar un incendio o una explosión.

Sellos de reciclaje de baterías RBRC

Los sellos de reciclaje de batería RBRC™ (consulte la sección "Simbología") en las baterías indican que MILWAUKEE organizó el reciclado con la Rechargeable Battery Recycling Corporation (RBRC). Cuando su batería llegue al final de su vida útil, devuélvala a un centro de servicio / sucursal de MILWAUKEE o a un centro minorista participante. Para más información, visite el sitio web de la RBRC en la dirección www.rbrc.org.

Baterías con ONE-KEY™

Para obtener más información acerca de la funcionalidad de ONE-KEY™, por visite milwaukeetool.com/One-Key. Para descargar la aplicación ONE-KEY™, visite la App Store® o Google Play™ desde su dispositivo inteligente.

Indicador ONE-KEY™	
Azul fijo	El modo inalámbrico está activo y listo para configurar a través de la aplicación ONE-KEY™.
Azul intermitente	La máquina tiene una comunicación activa con la aplicación ONE-KEY™.
Rojo intermitente	La máquina tiene activo el bloqueo de seguridad y sólo podrá desbloquearla el dueño a través de la aplicación ONE-KEY™.

FUNCIONAMIENTO DEL CARGADOR

⚠ADVERTENCIA Cargue únicamente baterías MILWAUKEE de iones de litio de MX FUEL™ en el cargador MILWAUKEE de iones de litio. Otros tipos de baterías pueden causar lesiones personales o daños.

Cuándo cargar la batería con este cargador de MILWAUKEE

Quite la batería del producto para cargarla cuando usted lo considere necesario para la tarea que va a realizar. Las baterías de MILWAUKEE no desarrollan una "memoria" cuando se cargan después de una descarga parcial. No es necesario que la batería se quede sin energía antes de ponerla en el cargador.

- Use el indicador de carga para determinar el momento en que tiene que cargar su batería de ion de litio de MILWAUKEE.
- La carga de la batería puede cargarse al máximo antes de empezar un proyecto exigente o un día largo de trabajo.
- El único momento en que será necesario cargar la batería de ion de litio de MILWAUKEE es cuando se haya agotado la carga de la batería. Para indicar que la carga se agotó, la potencia del producto bajará rápidamente, lo que permitirá contar con la potencia suficiente para terminar la operación. Cargue la batería según sea necesario.

Cómo cargar la batería

Alinee la batería con la base y deslice la batería hacia el interior del cargador tanto como sea posible. Los ventiladores Cool Cycle se encenderán. La luz roja se encenderá, ya sea que parpadee rápidamente (la batería o el cargador están demasiado fríos o calientes), parpadee lentamente (la comunicación entre la batería y el cargador) o parpadee de manera continua (la batería se está cargando).

- El tiempo de carga depende de la capacidad de la batería. Las baterías que se hayan usado demasiado podrán tardar más tiempo en cargarse por completo.
- Las luces del indicador de carga aparecen a medida que se cargue la batería, lo que indicará cuánta carga tiene la batería. El indicador de carga se apagará cuando la carga esté completa.
- Después de que la carga esté completa, aparecerá la luz verde continua.
- El cargador mantendrá la batería completamente cargada si se le deja en el cargador. El indicador se encenderá como si se tratara de una carga normal.
- Si el indicador lumínico parpadea en rojo y verde o no se enciende, asegúrese de que la batería esté bien puesta en el compartimento. Quite la batería y vuélvala a poner. Si el problema persiste, quite la o las baterías y desconecte el cargador al menos 2 minutos. Después de 2 minutos, vuelva a conectar el cargador y ponga la batería Si persiste el problema, comuníquese con un centro de servicio de MILWAUKEE.
- Si el indicador de luz parpadea dos veces en rojo lentamente (sin que haya un paquete insertado), uno o más ventiladores están dañados. La batería no se enfriará durante la carga y se cargará a un ritmo reducido. Comuníquese con un centro de servicio de MILWAUKEE.

Indicadores del cargador ONE-KEY™

Para obtener más información acerca de la funcionalidad de ONE-KEY™, por visite milwaukeetool.com/One-Key. Para descargar la aplicación ONE-KEY™, visite la App Store® o Google Play™ desde su dispositivo inteligente.

Indicador del cargador ONE-KEY™	
Azul sólido, luego se desvanece	Modo inalámbrico al encender.
Parpadeando en azul (uniformemente)	La máquina tiene una comunicación activa con la aplicación ONE-KEY™.
Parpadeo azul (desigualmente)	La máquina está transmitiendo datos activamente a la aplicación ONE-KEY™.
Rojo intermitente	La máquina tiene activo el bloqueo de seguridad y sólo podrá desbloquearla el dueño a través de la aplicación ONE-KEY™.

Carga de una batería caliente o fría

El cargador cuenta con piezas electrónicas avanzadas que ajustan el esquema de carga según la temperatura de la batería. Las baterías calientes o frías pueden tardar más tiempo en cargarse. Cuando la temperatura de la batería se encuentre fuera del rango normal de carga, la luz roja parpadeará y la batería no se cargará. La carga normal empezará y la luz roja será continua cuando la batería se encuentre dentro del rango aceptable. Esto optimiza el tiempo de carga y la vida útil de la batería.

Temperatura del paquete de batería	Luz indicadora roja del cargador	Estado de carga
Demasiado caliente	Intermitente	No está cargando
Temperatura apropiada	Continua	Carga normal
Demasiado fría	Intermitente	No está cargando

Suministro de energía al cargador con un inversor o un generador

El cargador operará con la mayoría de los 120 V generadores y osciladores con clasificación de 1 500 vatios o más.

MANTENIMIENTO

Batería interna tipo moneda

⚠ADVERTENCIA Riesgo de quemadura química. Este dispositivo contiene una batería de botón/tipo moneda de litio. Una batería nueva o usada puede causar quemaduras internas graves y causar la muerte tan solo en 2 horas si se ingiere o entra al cuerpo. Siempre asegure la cubierta de la batería. Si no se cierra con firmeza, deje de usar el dispositivo, retire las baterías y manténgala alejada de los niños. Si cree que las baterías pudieron ser ingeridas o entraron al cuerpo, busque atención médica de inmediato.



Se usa una batería interna tipo moneda para facilitar la funcionalidad completa de ONE-KEY™.

Para cambiar la batería tipo moneda:

1. Retire la batería.
2. Retire los tornillos y abra la puerta del compartimiento de la batería tipo moneda.
3. Retire la batería tipo moneda anterior, manténgala fuera del alcance de los niños y deshágase de ella de la manera correcta.
4. Inserte la nueva batería tipo moneda (3V CR2032), con el lado positivo hacia arriba.
5. Cierre la tapa de la batería y apriete el tornillo (s) con firmeza.

⚠ADVERTENCIA Para reducir el riesgo de incendio, lesión física y daños al producto ocasionados por un cortocircuito, nunca sumerja la máquina, la batería o el cargador en un líquido, ni permita que un líquido fluya hacia su interior. Los líquidos corrosivos o conductivos, como es el caso del agua de mar, ciertos químicos industriales y el cloro o los productos de cloro, etc., podrán provocar un corto circuito.

Siempre desconecte el cargador y quite la batería del cargador antes de realizar algún tipo de mantenimiento. Nunca desarme la batería o el cargador. Para todas las reparaciones, comuníquese con un centro de servicio de MILWAUKEE.

Limpieza

No exponga sus baterías, cargadores o máquina a los líquidos, el agua o la lluvia, ni permita que se mojen. Esto podría ocasionar daños a la máquina, el cargador y la batería. Limpie el polvo y los residuos de las ventilas de la máquina, el cargador y la batería, así como los contactos eléctricos, con una aspiradora o un cepillo. Limpie las carcasas con un trapo húmedo con jabón, siempre teniendo cuidado de no tocar ninguno de los contactos eléctricos. Ciertos limpiadores y solventes, como la gasolina, la terebintina, el adelgazante de laca, el adelgazante de pintura, el cloro, los solventes de limpieza con cloro, el amoniaco y los detergentes de uso doméstico con amoniaco, son nocivos para los plásticos y otras piezas aisladas, ya que las carcasas de plástico se astillarán y se cuartearán. Nunca use solventes inflamables ni combustibles cerca de la batería, cargador o máquinas.

Almacenamiento

Como recomendación general, es mejor desconectar los cargadores y quitar las baterías cuando no se estén usando, aunque no ocurran daños a la batería. Guárdese a temperatura ambiente, alejado de la humedad. Guarde las baterías en vertical. No se guarde en lugares húmedos donde pueda ocurrir la corrosión de las terminales. El hecho de guardar en altas temperaturas (de más de 120º F) durante largos periodos puede ocasionar la pérdida permanente de potencia en una batería. Cárguese antes de usarse si ha estado demasiado tiempo guardado.

Reparaciones

Sin piezas reparables.

COMUNICACIÓN INALÁMBRICA

Para productos que cuentan con funciones de comunicación inalámbrica, incluida ONE-KEY™:

De conformidad con el apartado 15.21 del Reglamento de FCC, no modifique este producto. La modificación podría ocasionar que se anulara su autorización para operar el producto. Es dispositivo cumple con lo dispuesto en el apartado 15 del Reglamento de la FCC así como las normas RSS de exención de licencia de ISED-Canada. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: 1) Este dispositivo no debe ocasionar interferencia nociva y 2) este dispositivo debe admitir toda interferencia entrante, incluida aquella que podría ocasionar un funcionamiento no deseado.

SOPORTE DE SERVICIO - MEXICO

CENTRO DE ATENCION A CLIENTES
Techtronic Industries Mexico, S.A. de C.V.
Av. Presidente Masarik 29 Piso 7
11560 Polanco V Seccion
Miguel Hidalgo, Distrito Federal, México
01 (800) 030-7777 o (55) 4160-3540
Lunes a Viernes (9am a 6pm)
O contáctanos en **www.milwaukeetool.com.mx**

GARANTÍA LIMITADA - E.U.A. Y CANADA

Todo producto, batería y cargador MX FUEL™ MILWAUKEE están garantizados ante el comprador original por un distribuidor autorizado MILWAUKEE únicamente de que no tenga material y mano de obra defectuosos. Con algunas excepciones, MILWAUKEE reparará o cambiará un producto, batería o cargador MX FUEL™ que tenga material o mano de obra defectuosos, según lo determine MILWAUKEE mediante una revisión, por un periodo de dos (2) años después de la fecha de compra. Devuelva el producto, la batería o el cargador MX FUEL™ a un centro de servicio de fábrica MILWAUKEE o a una estación de servicio autorizada MILWAUKEE, con flete prepagado y asegurado. Para fines de un envío correcto de baterías, llame al 1.800.SAWDUST (1.800.729.3878) o visite www.milwaukeetool.com. Se debe incluir una copia del comprobante de compra con el producto devuelto. Esta garantía no aplica a daños que MILWAUKEE determine que son ocasionados por reparaciones o intentos de reparaciones realizados por una persona que no sea personal autorizado de MILWAUKEE, uso indebido, alteraciones, maltrato, desgaste normal, falta de mantenimiento o accidentes.

Desgaste normal: Muchos productos MX FUEL™ necesitan cambios de piezas y mantenimiento periódicos para alcanzar su máximo rendimiento. Esta garantía no cubre reparaciones cuando el uso normal haya agotado la vida útil de una pieza que incluye, entre otros, las bandas de accionamiento y de asistencia, las poleas, las bridas de disco, las juntas de vacío, las empuñaduras sin herramientas, los broches de guía, los patines, los acopladores de accionamiento, las zapatas de hule, la alimentación automática, los bloques estabilizadores, las ruedas, las ruedas de transportación, los cables, los juntas tóricas, los sellos, los protectores, las hojas de accionamiento, los pistones, los percutores, los levantadores, los portaherramientas y las arandelas de cubierta de los protectores.

No es necesario realizar el registro de la garantía para recibir la garantía correspondiente a un producto, batería o cargador MX FUEL™. LA ACEPTACIÓN DE LOS RESARCIMIENTOS EXCLUSIVOS DE REPARACIÓN Y SUSTITUCIÓN AQUÍ DESCRITOS ES UNA CONDICIÓN DEL CONTRATO EN CUANTO A LA COMPRA DE TODO PRODUCTO DE MILWAUKEE. SI USTED NO ACEPTA ESTA CONDICIÓN, NO DEBE COMPRAR EL PRODUCTO. MILWAUKEE NO SERÁ RESPONSABLE EN NINGÚN CASO DE DAÑOS INCIDENTALES, ESPECIALES, EMERGENTES O PUNITIVOS NI DE NINGÚN COSTO, HONORARIOS DE ABOGADOS, GASTOS, PÉRDIDAS O DEMORAS QUE SUPUESTAMENTE SEAN CONSECUENCIA DE ALGÚN DAÑO, FALLA O DEFECTO DE ALGUNO DE LOS PRODUCTOS, INCLUYENDO, ENTRE OTROS, RECLAMACIONES POR PÉRDIDA DE UTILIDADES. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD POR DAÑOS INCIDENTALES O EMERGENTES, POR LO QUE LA ANTERIOR LIMITACIÓN O EXCLUSIÓN PODRÍA NO APLICARSE EN SU CASO. ESTA GARANTÍA ES EXCLUSIVA Y SUSTITUYE TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS EXPRESAS, SEAN ESTAS ESCRITAS U ORALES. HASTA DONDE PERMITA LA LEY, MILWAUKEE DESCONOCE CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUYENDO, SIN LIMITACIÓN, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN FIN O USO ESPECÍFICO; HASTA EN QUE DICHO DESCONOCIMIENTO NO SEA PERMITIDO POR LA LEY, DICHAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS SE LIMITAN A LA DURACIÓN DE LA GARANTÍA EXPRESA CORRESPONDIENTE SEGÚN LO ARRIBA DESCRITO. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LIMITACIONES EN LA VIGENCIA DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA, POR LO QUE LA ANTERIOR LIMITACIÓN PUDIERA NO APLICAR A USTED. ESTA GARANTÍA LE CONFIERE DERECHOS JURÍDICOS ESPECÍFICOS Y USTED PODRÍA, ADEMÁS, TENER OTROS DERECHOS QUE VARÍAN SEGÚN EL ESTADO.

Esta garantía aplica únicamente a los productos vendidos en EE. UU. y Canadá.

Consulte la pestaña “Búsqueda de centros de servicio” en la sección “Piezas y servicio” del sitio web de MILWAUKEE en www.milwaukeetool.com o llame al 1.800.SAWDUST (1.800.729.3878) para localizar su centro de servicio más cercano para darle servicio, con o sin garantía, a un cargador, a una batería o a un producto MX FUEL™.

PÓLIZA DE GARANTÍA - VÁLIDA SOLO PARA MÉXICO, AMÉRICA CENTRAL Y EL CARIBE

La garantía de TECHTRONIC INDUSTRIES es por 2 años a partir de la fecha original de compra.

Esta tarjeta de garantía cubre cualquier defecto de material y mano de obra en ese Producto.

Para hacer válida esta garantía, presente esta tarjeta de garantía, cerrada/sellada por el distribuidor o la tienda donde compró el producto, al Centro de Servicio Autorizado (ASC). O, si esta tarjeta no se ha cerrado/sellado, presente la prueba original de compra a ASC. Llame 55 4160-3547 para encontrar el ASC más cercano, para servicio, partes, accesorios o componentes.

Procedimiento para hacer válida esta garantía

Lleve el producto a ASC, junto con la tarjeta de garantía cerrada/sellada por el distribuidor o la tienda donde compró el producto, y cualquier pieza o componente defectuoso se reemplazará sin costo para usted. Cubriremos todos los costos de flete con relación a este proceso de garantía.

Excepciones

Esta garantía no tendrá validez en las siguientes situaciones:

a) Cuando el producto se use de manera distinta a la que indica el manual del usuario final o de instrucciones.
b) Cuando las condiciones de uso no sean normales.
c) Cuando otras personas no autorizadas por TECHTRONIC INDUSTRIES modifiquen o reparen el producto.

Nota: si el juego de cables está dañado, tiene que reemplazarse en un Centro de Servicio Autorizado para evitar riesgos eléctricos.

CENTRO DE SERVICIO Y ATENCIÓN
Llame al 55 4160-3547

IMPORTADO Y COMERCIALIZADO POR
TECHTRONIC INDUSTRIES, MÉXICO, S.A. DE C.V.
Miguel de Cervantes Saavedra No.301 Piso 5, Torre Norte
11520 Colonia Ampliación Granada
Miguel Hidalgo, Ciudad de Mexico, Mexico

Modelo: _____

Fecha de Compra: _____

Sello del Distribuidor:

MILWAUKEE TOOL
13135 West Lisbon Road
Brookfield, Wisconsin, U.S.A. 53005

58149983d2
05/24

961014450-02(A)
Printed in